

# EL DILUVIO INOLVIDABLE

JOSÉ LUIS DÍAZ-GRANADOS

## ACERCA DE LA OBRA

Esta es una hermosa recopilación de cuentos y leyendas de Colombia que hablan del origen de las plantas y los animales, de los enigmas de la naturaleza y de curiosos personajes de distintas culturas indígenas colombianas y de los tiempos de la Colonia. Con su lenguaje poético e ingenioso, el autor hace que lo misterioso y lo fantástico sean una divertida manera de conocer nuestro pasado y lo que somos en el presente.

## INTERÉS DE LA OBRA

*El diluvio inolvidable* es un texto actual que recoge mitos y relatos de antaño. Narrado en un lenguaje con el que los jóvenes lectores podrán identificarse, la obra ofrece una compilación de las historias que compartimos los colombianos y que definen quiénes somos.



## DATOS DEL AUTOR

José Luis Díaz-Granados nació en Santa Marta, Colombia, en 1946. Ha sido uno de los mayores promotores de la llamada Generación Sin Nombre, que agrupa a algunos poetas colombianos de la generación del cuarenta. Ha escrito varios libros de poesía, como *El laberinto*, *Cantoral* y *El libro de las visiones*; varias novelas, como *Las puertas del infierno* y *La noche anterior al otoño*; y la obra de teatro *La muñeca nocturna*. Sus libros infantiles *Juegos y versos diversos* y *Cuentos y leyendas de Colombia* son ya unos clásicos de esta colección.

### ACTIVIDADES SUGERIDAS POR ÁREAS

#### ÁREA DE MATEMÁTICAS

- EL PAISAJE Y EL MITO

Compilen juntos estadísticas sobre la Colombia rural y analícenlas en clase. Invite a sus estudiantes a hacer comparaciones entre distintos períodos de tiempo y a preguntarse por lo que nos sugiere esa información sobre el papel de los mitos en la percepción del mundo de los colombianos. ¿Se hacen menos importantes en la medida en que el país se hace cada vez más urbano? Ponga de relieve las relaciones entre las realidades cuantificables y la representación literaria.

- Siguiendo con el ejercicio anterior, compilen datos sobre la biodiversidad a nivel mundial y encuentren el lugar de Colombia en ese contexto. ¿Cómo figura la biodiversidad en los mitos que han leído? ¿Cuántas especies distintas se mencionan? ¿Cuántas especies se mencionan en los cuentos clásicos europeos que conocen (hermanos Grimm, Perrault, etc.)?

- Invite a sus estudiantes a consultar el ALEC, Atlas Lingüístico y Etnográfico de Colombia. Esta obra está disponible en las bibliotecas del Banco de la República a lo largo del país y contiene información valiosa sobre el tejido social de la nación algunas décadas atrás. Responda con sus estudiantes la siguiente pregunta: ¿cómo se usaron las matemáticas para compilar esta obra? ¿Qué otros datos les gustaría conocer sobre el país de hoy? ¿Cómo podrían averiguarlos los investigadores?

#### ÁREA DE LENGUAJE

- En la página 31 se dice que “Alina” es un nombre “españolizado”. ¿A qué se refiere el narrador? Explore con sus alumnos la proveniencia de los nombres propios de las personas y lugares que los rodean. Investiguen también sobre las palabras en lenguas indígenas que ha adoptado el castellano.

- Consulten con el Instituto Caro y Cuervo, institución que ofrece servicios de asesoría a través de su portal de internet y de una línea telefónica disponible para todo el país, sobre las variedades del español hablado en Colombia. Por ejemplo, ¿cómo podemos definir las diferencias entre el español hablado en Antioquia y el español de la Costa Atlántica? ¿A qué se deben estas variaciones? ¿Cómo sonarían los cuentos de distintas regiones en la voz de las personas de su respectivo lugar?
- En la página 82 se menciona a José Asunción Silva. Aprovechen la ocasión para leer en clase poemas suyos. Invite a sus alumnos a que les pregunten a sus padres y abuelos si conocen alguno de memoria. También pueden leer algunos de los conocidos textos de Rafael Pombo y compararlos con los de Díaz-Granados. ¿Qué parecidos y diferencias encuentran? ¿Pueden reconocer las diferentes musicalidades de los textos?
- Diferentes fuentes recogen distintas versiones de las leyendas tradicionales. Invite a sus estudiantes a que escriban e ilustren un pequeño libro sobre su personaje favorito, incluyendo historias que encuentren en otras fuentes. Por ejemplo, pueden seguirle la pista a lo que se insinúa en la página 22 sobre Bachué. ¿Qué más sabemos sobre este personaje? ¿Cómo les contarían sus alumnos esta historia a otros niños?

### ÁREA DE CIENCIAS NATURALES

- “El escorpión de Ónix” transcurre en la Sierra Nevada de Santa Marta. ¿Qué saben sus alumnos sobre esta maravilla de la naturaleza? ¿Qué ecosistemas resultan de tener todos los pisos térmicos desde el mar hasta las nieves perpetuas? Pídales a distintos grupos de estudiantes que se concentren en aspectos botánicos, geológicos, poblacionales, culturales, agropecuarios, etc. Pueden hacer una maqueta de este lugar en plastilina; también pueden ubicar allí a los personajes del cuento.

- En la página 25 se menciona un plantígrado. ¿Qué es? ¿Qué sabemos sobre los animales que figuran en el libro? Por grupos, sus alumnos pueden investigar sobre las ranas de las selvas tropicales, los delfines rosados del Amazonas, distintas especies de monos, abejas y demás animales mencionados en el texto. Hagan su propia “selva” en el salón: cuelguen fotos y dibujos de las especies que les presenten sus alumnos al resto de la clase y déjenlos ahí mientras disfrutan de la lectura.
- Siguiendo el ejemplo del primer ejercicio, investiguen sobre otros lugares notables en la geografía nacional. La Dirección Nacional de Parques Naturales provee de información útil al respecto. ¿A qué parque nacional desearían ir sus estudiantes primero? ¿Por qué? ¿Qué se encuentra en cada parque que no se encuentra en los demás?

### ÁREA DE CIENCIAS SOCIALES

- En el prólogo, el autor asegura que los mitos que ha compilado nos identifican como colombianos. ¿Están de acuerdo sus alumnos con ese planteamiento? ¿Quizá se identifican más con unos relatos que con otros? ¿Qué los hace sentirse colombianos? Discutan al respecto y pongan por escrito sus reflexiones. Para complementar este ejercicio, compartan sus ideas con estudiantes de otra región del país a través de internet.
- Invite a sus estudiantes a que por todos los medios a su alcance investiguen sobre la vida en distintas regiones del país, desde un punto de vista social. ¿Cómo es un día en la vida de un estudiante como ellos en las grandes ciudades? ¿En los pueblos de la montaña? ¿En la Costa? ¿En el llano? ¿En qué se diferencian sus responsabilidades y privilegios? ¿Hay muchachos de su edad que no estudien? ¿Por qué?
- En la página 35 se habla sobre el Nuevo Reino de Granada. Discuta con sus alumnos la historia política del territorio que

hoy conocemos como Colombia. Aproveche la ocasión para que aprecien cuán profunda es la transformación que acompaña lo que en apariencia es un mero cambio de nombre. ¿Cómo se sentirían ellos si Colombia pasara a llamarse, por ejemplo, República Santanderiana de Colombia?

- En la página 67 se menciona al Zipa. ¿Qué sabemos sobre las organizaciones políticas precolombinas? ¿Cómo diferían de las que traían los españoles? Invite a sus estudiantes a que las representen en diagramas de flujo.
- En lo posible, visiten el Museo Nacional para que los estudiantes tengan referentes concretos de los distintos momentos de la historia a los que aluden los cuentos. Esta visita puede hacer parte de los demás ejercicios. Asegúrese de que sus estudiantes pongan por escrito sus impresiones.

### ÁREA DE COMPETENCIAS CIUDADANAS

- ¿Qué piensan de la historia “El murciélago azul” quienes no comparten la fe cristiana? ¿La historia de Judas Iscariote ofrece una enseñanza moral por fuera del cristianismo? Discuta con sus alumnos al respecto.
- Tradicionalmente, los mitos han servido para transmitir el conocimiento moral; en otras palabras, para enseñarnos cómo conducimos en la vida. Por grupos, pídale a sus estudiantes que pongan por escrito cuáles son, en su opinión, las enseñanzas de cada historia.
- ¿Podría la Patasola ser un Patasolo? ¿Qué nos dice esta historia sobre las relaciones entre hombres y mujeres en nuestra sociedad? ¿Qué nos hace pensar el que sea una mujer salvaje quien seduzca a los hombres y no al revés? Discuta sobre estas cuestiones con sus alumnos.









